

Extracts from Lord Macaulay's Minute on Education 1835

Excerpted from: M. Edwards. 1967. British India 1772-1947. New Delhi: Rupa Press.

We have a fund to be employed as government shall direct for the intellectual improvement of the people of this country. The simple question is, what is the most useful way of employing it?

All parties seem to be agreed on one point, that the dialects commonly spoken among the natives of this part of India contain neither literary or scientific information, and are, moreover so poor and rude that, until they are enriched from some other quarter, it will not be easy to translate any valuable work into them. It seems to be admitted on all sides that the intellectual improvement of those classes of the people who have the means of pursuing higher studies can at present be effected only by means of some language not vernacular amongst them.

What, then, shall that language be? One half of the Committee maintain that it should be the English. The other half strongly recommends the Arabic and Sanskrit. The whole question seems to me to be, which language is the best worth knowing?

I have no knowledge of either Sanskrit or Arabic. But I have done what I could to form a correct estimate of their value. I have read translations of the most celebrated Arabic and Sanskrit works. I have conversed both here and at home with men distinguished by their proficiency in the Eastern tongues. I am quite ready to take the Oriental learning at the valuation of the Orientalists themselves. I have never found one among them who could deny that a single shelf of a good European library was worth the whole native literature of India and Arabia. The intrinsic superiority of the Western literature is, indeed, fully admitted by those members of the Committee who support the Oriental plan of education. It will hardly be disputed, I suppose, that the department of literature in which the Eastern writers stand highest is poetry. And I certainly never met with any Orientalist who ventured to maintain that the Arabic and Sanskrit poetry could be compared to that of the great European nations. But, when we pass from works of imagination to works in which facts are recorded and general principles investigated, the superiority of the Europeans becomes absolutely immeasurable. It is, I believe, no exaggeration to say, that all the historical information which has been collected from all the books written in the Sanskrit language is less valuable than what may be found in the most paltry abridgements used at preparatory schools in England. In every branch of physical or moral philosophy the relative position of the two nations is nearly the same.

How, then, stands the case? We have to educate a people who cannot at present be educated by means of their mother-tongue. We must teach them some foreign language. The claims of our own language it is hardly necessary to recapitulate. It stands pre-eminent even among the languages of the West. It abounds with works of imagination not inferior to the noblest which Greece has bequeathed to us; with models of every species

of eloquence; with historical compositions, which, considered merely as narratives, have seldom been surpassed, and which, considered as vehicles of ethical and political instruction, have never been equalled; with just and lively representations of human life and human nature; with the most profound speculations on metaphysics, morals, government, jurisprudence, and trade; with full and correct information respecting every experimental science which tends to preserve the health, to increase the comfort, or to expand the intellect of man. Whoever knows that language has ready access to all the vast intellectual wealth, which all the wisest nations of the earth have created and hoarded in the course of ninety generations. It may safely be said that the literature now extant in that language is of far greater value than all the literature which three hundred years ago was extant in all the languages of the world together. Nor is this all. In India, English is the language spoken by the ruling class. It is spoken by the higher class of natives at the seats of government. It is likely to become the language of commerce throughout the seas of the East. It is the language of two great European communities which are rising, the one in the south of Africa, the other in Australasia; communities which are every year becoming more important, and more closely connected with Our Indian Empire. Whether we look at the intrinsic value of our literature, or at the particular situation of this country, we shall see the strongest reason to think that, of all foreign tongues, the English tongue is that which would be the most useful to our native subjects.

The question now before us is simply whether, when it is in our power to teach this language, we shall teach languages in which, by universal confession, there are no books on any subject which deserve to be compared to our own; whether, when we can teach European science, we shall teach systems which, by universal confession whenever they differ from those of Europe, differ for the worse; and whether, when we can patronize sound Philosophy and true History, we shall countenance, at the public expense, medical doctrines which would disgrace an English farrier - Astronomy, which would move laughter in girls at an English boarding-school — History, abounding with kings thirty feet high, and reigns thirty thousand years long — and Geography, made up of seas of treacle and seas of butter.

It is said that we ought to secure the co-operation of the native public, and that we can do this only by teaching Sanskrit and Arabic.

I can by no means admit that, when a nation of high intellectual attainments undertakes to superintend the education of a nation comparatively ignorant, the learners are absolutely to prescribe the course which is taken by the teachers. It is not necessary, however, to say anything on this subject. For it is proved by unanswerable evidence that we are not at present securing the co-operation of the natives. It would be bad enough to consult their intellectual taste at the expense of their intellectual health. But we are consulting neither — we are withholding from them the learning for which they are craving; we are forcing on them the mock-learning which they nauseate.

This is proved by the fact that we are forced to pay our Arabic and Sanskrit students, while those who learn English are willing to pay us. All the declamation in the world about the love and reverence of the natives for their sacred dialects will never, in the

mind of any impartial person, outweigh the undisputed fact, that we cannot find, in all our vast Empire, a single student who will let us teach him those dialects unless we will pay him.

It is said that the Sanskrit and Arabic are the languages in which the sacred books of a hundred millions of people are written, and that they are, on that account, entitled to peculiar encouragement. Assuredly it is the duty of the British government in India to be not only tolerant, but neutral on all religious questions. But to encourage the study of a literature admitted to be of small intrinsic value only because that literature inculcates the most serious errors on the most important subjects, is a course hardly reconcilable with reason, with morality, or even with that very neutrality which ought, as we all agree, to be sacredly preserved. It is confessed that a language is barren of useful knowledge. We are told to teach it because it is fruitful of monstrous superstitions. We are to teach false history, false astronomy, false medicine, because we find them in company with a false religion. We abstain, and I trust shall always abstain, from giving any public encouragement to those who are engaged in the work of converting natives to Christianity. And, while we act thus, can we reasonably and decently bribe men out of the revenues of the State to waste their youth in learning how they are to purify themselves after touching an ass, or what text of the Vedas they are to repeat to expiate the crime of killing a goat?

It is taken for granted by the advocates of Oriental learning that no native of this country can possibly attain more than a mere smattering of English. They do not attempt to prove this: but they perpetually insinuate it. They designate the education which their opponents recommend as a mere spelling-book education. They assume it as undeniable, that the question is between a profound knowledge of Hindoo and Arabian literature and science on the one side, and a superficial knowledge of the rudiments of English on the other. This is not merely an assumption, but an assumption contrary to all reason and experience. We know that foreigners of all nations do learn our language sufficiently to have access to all the most abstruse knowledge which it contains, sufficiently to relish even the more delicate graces of our most idiomatic writers. There are, in this very town, natives who are quite competent to discuss political or scientific questions with fluency and precision in the English language. I have heard the very question on which I am now writing discussed by native gentlemen with a liberality and an intelligence which would do credit to any member of the Committee of Public Instruction. Indeed it is unusual to find, even in the literary circles of the Continent, any foreigner who can express himself in English with so much facility and correctness as we find in many Hindoos. Nobody, I suppose, will contend that English is so difficult to a Hindoo as Greek to an Englishman. Yet an intelligent English youth, in a much smaller number of years than our unfortunate pupils pass at the Sanskrit college, becomes able to read, to enjoy, and even to imitate, not unhappily, the composition of the best Greek authors. Less than half the time which enables an English youth to read Herodotus and Sophocles ought to enable a Hindoo to read Hume and Milton.

To sum up what I have said: I think it is clear that we are free to employ our funds as we choose; that we ought to employ them in teaching what is best worth knowing; that

English is better worth knowing than Sanskrit or Arabic; that the natives are desirous to be taught English, and are not desirous to be taught Sanskrit or Arabic; that neither as the languages of law, nor as the languages of religion, have the Sanskrit and Arabic any peculiar claim to our encouragement; that it is possible to make natives of this country thoroughly good English scholars, and that to this end our efforts ought to be directed. In one point I fully agree with the gentlemen to whose general views I am opposed. I feel, with them, that it is impossible for us, with our limited means, to attempt to educate the body of the people. We must at present do our best to form a class who may be interpreters between us and the millions whom we govern; a class of persons, Indian in blood and colour, but English in taste, in opinions, in morals, and in intellect. To that class we may leave it to refine the vernacular dialects of the country, to enrich those dialects with terms of science borrowed from the Western nomenclature, and to render them by degrees fit vehicles for conveying knowledge to the great mass of the population.

I would strictly respect all existing interests. I would deal even generously with all individuals who have had fair reason to expect a pecuniary provision. But I would strike at the root of the bad system which has hitherto been fostered by us. I would at once stop the printing of Arabic and Sanskrit books; I would abolish the Madrassa and the Sanskrit college at Calcutta. Benares is the great seat of Brahmanical learning; Delhi, of Arabic learning. If we retain the Sanskrit college at Benares and the Mohamedan college at Delhi, we do enough, and much more than enough in my opinion, for the Eastern languages. If the Benares and Delhi colleges should be retained, I would at least recommend that no stipend shall be given to any students who may hereafter repair thither, but that the people shall be left to make their own choice between the rival systems of education without being bribed by us to learn what they have no desire to know. The funds which thus be placed at our disposal would enable us to give larger encouragement to the Hindoo college at Calcutta, and to establish in the principal cities throughout the Presidencies of Fort William and Agra schools in which the English language might be well and thoroughly taught.

I believe that the present system tends not to accelerate the progress of truth, but to delay the natural death of expiring errors. I conceive that we have at present no right to the respectable name of a Board of Public Instruction. We are a Board for wasting public money, for printing books which are of less value than the paper on which they are printed was while it was blank; for giving artificial encouragement to absurd history, absurd metaphysics, absurd physics, absurd theology; for raising up a breed of scholars who find their scholarship an encumbrance and a blemish, who live on the public while they are receiving their education, and whose education is so utterly useless to them that, when they have received it, they must either starve or live on the public all the rest of their lives. Entertaining these opinions, I am naturally desirous to decline all share in the responsibility of a body which, unless it alters its whole mode of proceeding, I must consider not merely as useless, but as positively noxious.